

512 VariClo®

Spoeling elektrisch

Rincing electrical

Rinçage électrique

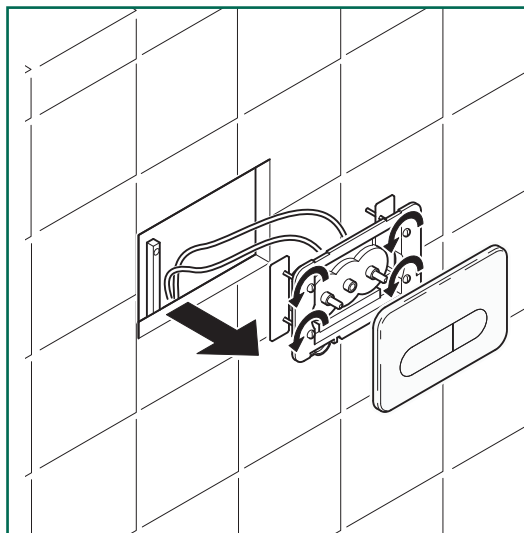
Spülung elektrisch

Montage-instructie + Garantiecertificaat

Assembly instruction + Guarantee certificate

Instruction de montage + Certificat de Garantie

Montageanleitung + Garantie-Zertifikat



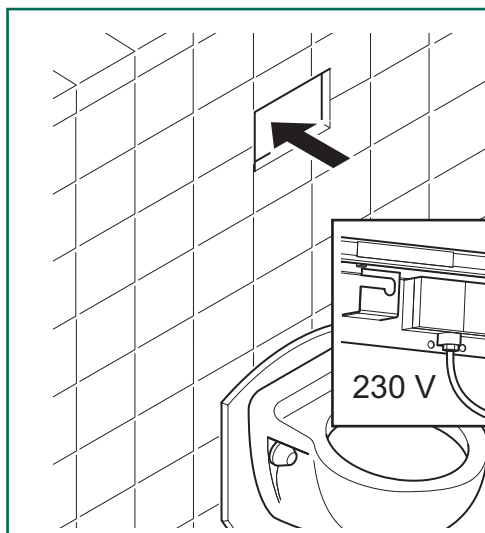
NL Verwijder bedieningspaneel en pneumatisch mechanisme.

EN Remove control panel and pneumatic mechanism.

FR Enlevez le panneau de commande et le mécanisme pneumatique.

DE Pneumatische Betätigungsplatte demontieren.

A



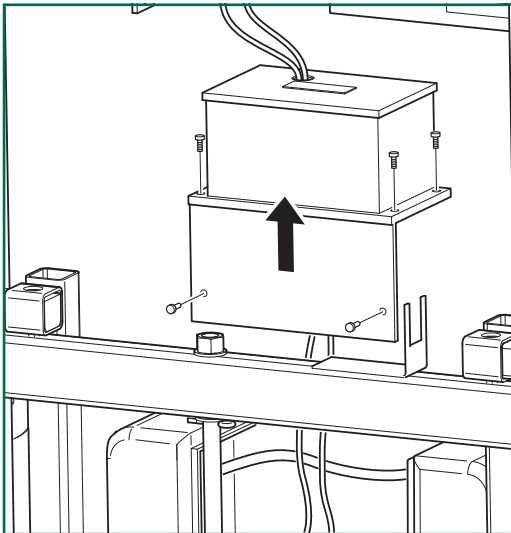
NL Controleer de stroomspanning.

EN Check voltage.

FR Contrôlez le voltage.

DE Stromanschluss kontrollieren.

B



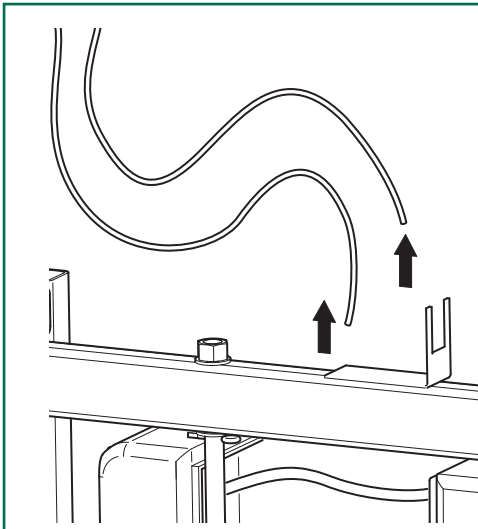
NL Verwijder de beschermkap op het spoelwaterreservoir.

EN Remove protective cover from the flushing cistern.

FR Enlevez la couverture de protection du réservoir.

DE Schutzrahmen vom Spülkasten entfernen.

C



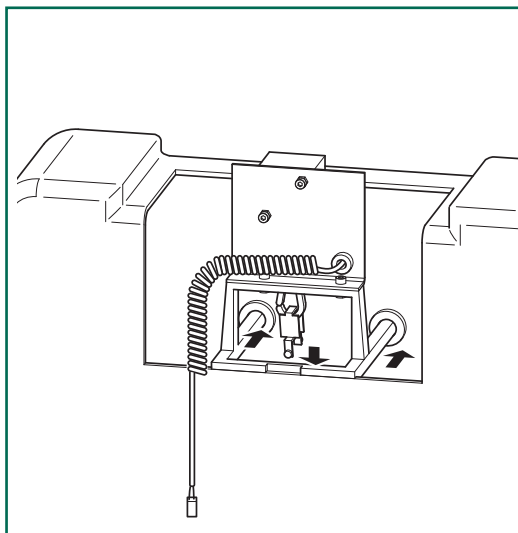
NL Verwijder de slangen van de pneumatische bediening uit het spoelwaterreservoir.

EN Remove the hoses of the pneumatic control from the flushing cistern.

FR Enlever les tuyaux de la commande pneumatique du réservoir.

DE Pneumatische Schläuche von der Ablaufgarnitur abziehen und entfernen.

D



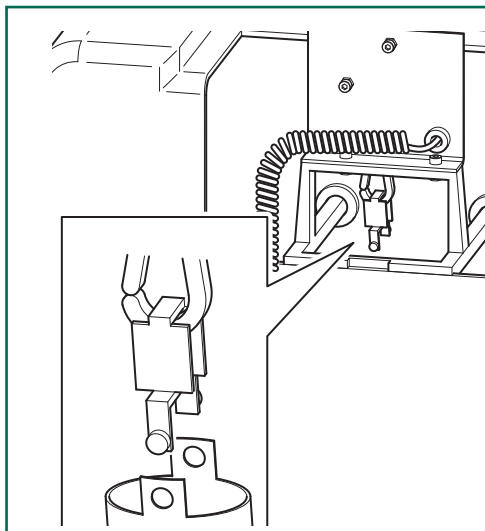
NL Plaats het liftblok.

EN Place the flushing block.

FR Installez le bloc de rinçage.

DE Hebeblock montieren.

E



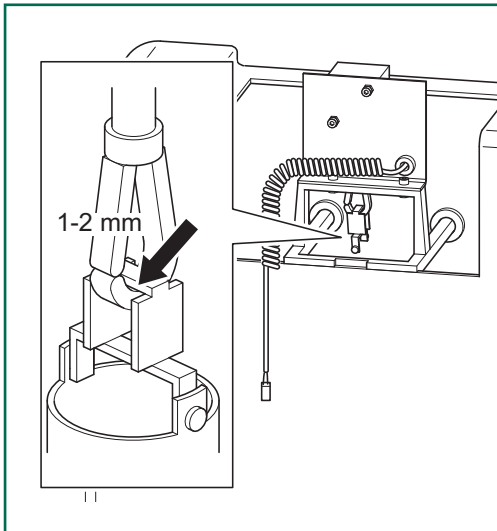
NL Plaats emmertje in de klok.

EN Place little bucket in the clock.

FR Installez le petit seau dans la cloche.

DE Haltebrücke mit der Ablaufgarnitur verbinden.

F



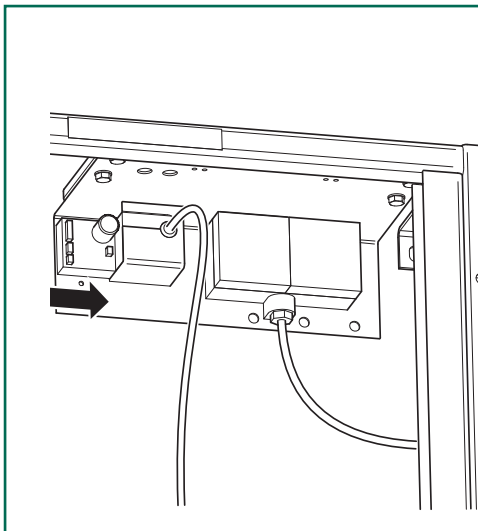
NL Speling max. 2 mm in rust.

EN Margin max. 2 mm in rest.

FR Marge max. 2 mm en repos.

DE Freiraum max. 2 mm in
Ruhezustand.

G



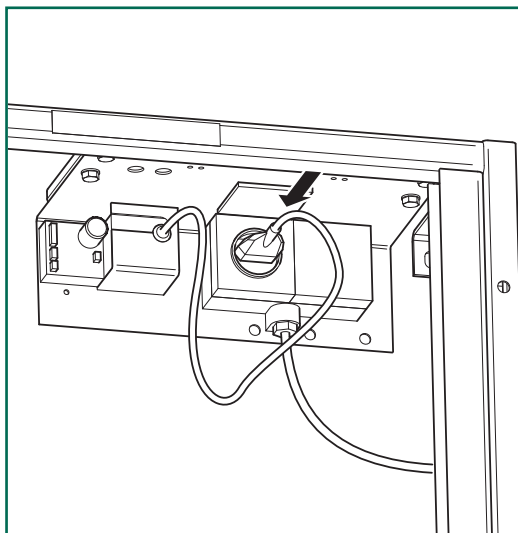
NL Plaats de elektronische controlebox
in houder.

EN Install the electronic control unit.

FR Installez le centre de commande
électronique.

DE Kontrolleinheit in Halterung einsetzen.

H



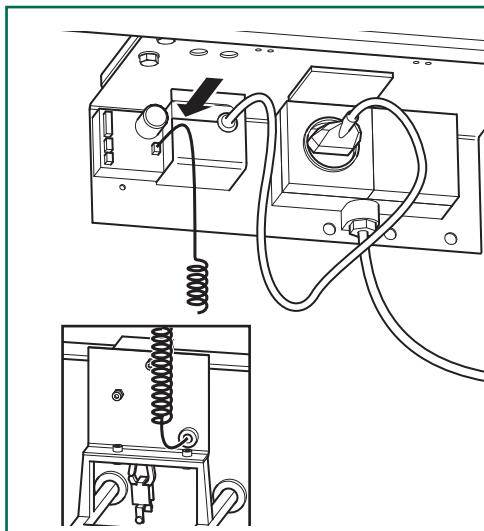
NL Sluit de elektronische controlebox aan op stroomaansluiting.

EN Connect the electronic unit to the current.

FR Raccordez le centre de commande électronique au courant.

DE Kontrolleinheit anschliessen.

I



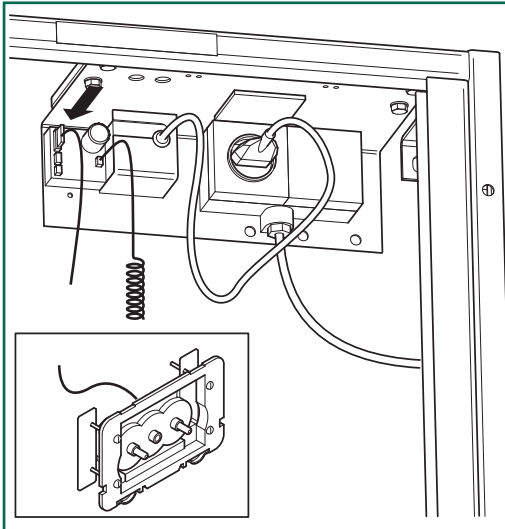
NL Sluit het liftblok aan op de elektronische controlebox.

EN Connect the flushing block to the electronic unit.

FR Raccordez le bloc de rinçage au centre de commande électronique.

DE Hebeblock an Kontrolleinheit anschliessen.

J



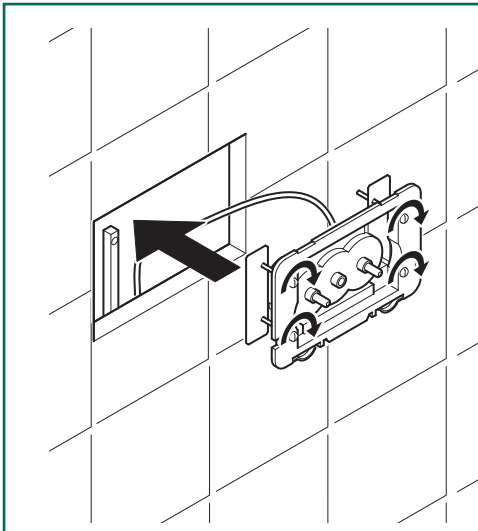
NL Sluit het elektrische bedieningspaneel aan.

EN Connect the electrical control panel.

FR Raccordez la plaque de commande électrique.

DE Betätigungsplatte anschliessen.

K



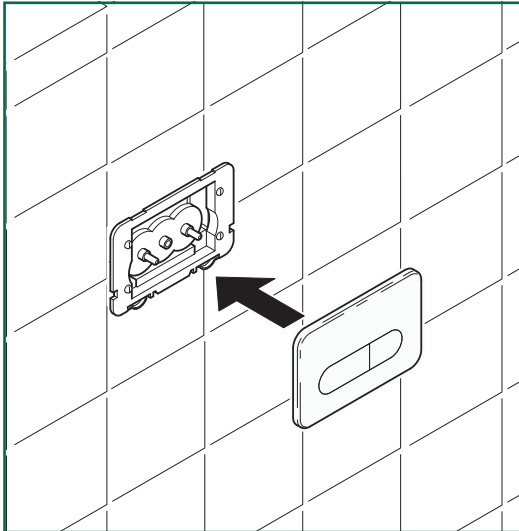
NL Doe een testspoeling.

EN Make a test flush.

FR Faites un test de rinçage.

DE Testspülung durchführen.

L



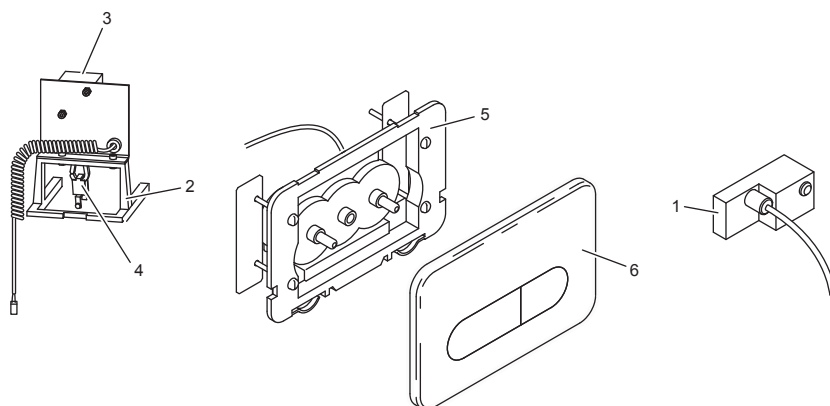
NL Plaats de drukplaat.

EN Place the control panel.

FR Mettez le panneau de commande.

DE Betätigungsplatte montieren.

M



NL Stuklijst

Pos.	Omschrijving	Aantal
1	electro-eenheid	1
2	steunblok	1
3	magneethevel	1
4	klokkemertje	1
5	bedieningsmechanisme	1
6	bedieningspaneel	1
-	montage-instructie	1

EN Parts list

Pos	Description	Q'ty
1	electro unit	1
2	support block	1
3	magnetic lift	1
4	bucket	1
5	control mecanism	1
6	control panel	1
-	assembly-instruction	1

FR Liste des pièces

Pos.	Description	Quantité
1	centre de commande électronique	1
2	le bloc de rinçage	1
3	bobine d'électroaimant	1
4	petit seau	1
5	mécanisme de commande	1
6	plaque de commande	1
-	instruction de montage	1

DE Stückliste

Pos.	Beschreibung	Anzahl
1	Electro-Einheit	1
2	Stützblocke	1
3	Aufzug	1
4	Eimer	1
5	Handlungsmechanism	1
6	Betätigungsplatte	1
-	Montageanleitung	1



Garantie-certificaat

In te vullen en in te zenden door de installateur

Op dit VariClo-systeem is garantie van toepassing mits:

- deze is geïnstalleerd door een erkende VariClo-installateur
- deze volgens de instructie is geïnstalleerd
- de afgetekende checklist, alsmede het volledig ingevulde garantie-certificaat aan Walraven (adressen op achterzijde) zijn verstuurd.

De garantie omvat:

- 1 jaar op de elektromotor
 - 2 jaar op alle elektronica
 - 5 jaar op de rubber dichting van het reservoir 10 jaar op het reservoir
 - 10 jaar op mogelijk fouten in de constructie
- S.v.p. onderstaande invullen en kopiëren. Het origineel uiterlijk 3 maanden na aankoop opsturen naar de Walraven-vestiging in uw land.

Certificat de Garantie

À compléter et à nous retourner par l'installateur:

Vous avez une garantie d'usage sur le système Variclo à condition que:

- par un installateur Variclo reconnu
- conforme aux instructions
- le check-list signé, ainsi que le certificat de garantie dûment rempli sont renvoyés à Walraven (adresses au verso).

Cette garantie comprend:

- 1 an sur le moteur électrique
- 2 ans sur toute l'électronique
- 5 ans sur le joint du réservoir
- 10 ans sur le réservoir
- 10 ans sur les défauts éventuels de la construction

S.v.p. remplir et copier ci-dessous. Renvoyer l'original au plus tard 3 mois après la date d'achat à la filiale Walraven de votre pays.

Geïnstalleerd door / Installé par:

Naam / Nom
 Adres / Adresse
 Postcode – Plaats / Code Postale – Ville
 Tel. / Tél.

Plaatsingsadres / Adresse d'installation:

Naam / Nom
 Adres / Adresse
 Postcode – Plaats / Code Postale – Ville
 Tel. / Tél.

Plaatsingsdatum / Date d'installation:

Serienummer / Numéro de serie:

S.v.p. aankruisen wat van toepassing is:

Systeem:

- VariClo Comfort (mechanisch)
- VariClo Comfort DeLuxe (electrisch)

Afvoer:

- Verticaal
- Horizontaal links
- Horizontaal rechts

Bedieningspaneel:

- Pneumatisch
- Electrisch
- Infrarood

Kleur bedieningspaneel :

- Wit
- Glans-chroom
- Mat-chroom

Merci d'indiquer d'une croix ce qui convient

Système:

- VariClo Comfort (mechanique)
- VariClo Comfort DeLuxe (électrique)

Sortie:

- Verticale
- Horizontale à gauche
- Horizontale à droite

Plaque de commande:

- Pneumatique
- Electrique
- Infrarouge

Couleur plaque de commande:

- Blanc
- Chromé brillant
- Chromé mat

Variclo®





Garantie-Zertifikat

Vom Installateur auszufüllen und zurückzusenden

Die VariClo®-System- Garantie ist anwendbar, unter der Bedingung das:

- durch einen zertifizierten VariClo®-Installateur
- gemäß dieser Anleitung
- wenn die unterschriebene Checkliste und das komplett ausgefüllte Garantie-zertifikat an Walraven zurückgeschickt wurde (Adressen siehe Rückseite)

Die Garantie enthält:

- 1 Jahr Elektromotor
- 2 Jahre auf alle anderen Elektronikteile
- 5 Jahre auf die Gummi Dichtung der Spülkasten 10 Jahre auf der Spülkasten
- 10 Jahre auf mögliche Fehler in der Konstruktion

Bitte das Formular ausfüllen und Original an die entsprechende Walraven Niederlassung senden. Kopie für Ihre Bauunterlagen.

Guarantee certificate

This form has to be completed and send by the installer

At this VariClo system guarantee is applicable provided that:

- this is installed by a recognized VariClo-installer
- this is installed according to the assembly-instructions
- he signed checklist, as well as the completely filled in guarantee-certificate have been sent to Walraven (see reverse for addresses)

The guarantee covers:

- 1 year to the electric motor
- 2 years to all the electronics
- 5 years to the rubber gasket of the cistern
- 10 years to the cistern
- 10 years to possible errors in the construction

Please complete the form below and keep a copy. Send the original within 3 months of purchase to the Walraven company in your country.

Installiert von / Installed by:

Name / Name
 Adresse / Address
 PLZ – Ort / Zip Code – City
 Tel. / Tel.

Installieradresse / Address of installation:

Name / Name
 Adresse / Address
 PLZ – Ort / Zip Code – City
 Tel. / Tel.

Installierdatum / Date of installation:

Seriennummer / Serial number:

Bitte markieren was anwendbar ist:

System:

- VariClo Comfort (mechanisch)
- VariClo Comfort DeLuxe (elektrisch)

Abfluss:

- Vertikal
- Horizontal links
- Horizontal rechts

Betätigungsplatte:

- Pneumatisch
- Elektrisch
- Infrarot

Farbe Betätigungsplatte:

- Weiss
- Glanz-chrom
- Matt-chrom

Please mark what is applicable:

System:

- VariClo Comfort (mechanical)
- VariClo Comfort DeLuxe (electrical)

Outlet:

- Vertical
- Horizontal left
- Horizontal right

Control panel:

- Pneumatic
- Electrical
- Infrared

Color of the control panel:

- White
- Polished chromium
- Matt chromium

<p>Nederland: Scandinavia & Finland</p> <p>Walraven B.V. Postbus 15 NL-3640 AA MIJDRECHT Tel.: +31 (0)297 23 30 00 Fax: +31 (0)297 23 30 33 info@walraven.com</p>	<p>België/Belgique: Luxembourg</p> <p>Walraven BVBA Ambachtenlaan 30 B-3300 TIENEN Tel.: +32 (0)16 82 20 40 Fax: +32 (0)16 82 01 86 info@walraven.be</p>	<p>Deutschland: Österreich & Schweiz</p> <p>BIS Walraven GmbH Postfach 125128 D-95425 BAYREUTH Tel.: +49 (0)921 7560 0 Fax: +49 (0)921 7560 222 info@bis-walraven.de</p>
<p>France:</p> <p>ARaymond - Walraven Eurl ZA Technisud 123 rue Hilaire Chardonnet F-38030 GRENOBLE CEDEX 2 Tel.: +33 (0)820 200 725 Fax: +33 (0)820 201 903 info@araymond-walraven.com</p>	<p>United Kingdom: Ireland</p> <p>IHL Walraven Ltd. Thorpe Close, BANBURY Oxon, UK-OX16 4UU Tel.: +44 (0)1295 75 34 00 Fax: +44 (0)1295 75 34 28 sales.banbury@walraven.com</p>	<p>Česká Republika: Slovenská republika</p> <p>Walraven IS s.r.o. Bezděčín 88 CZ-29301 MLADÁ BOLESLAV Tel.: +420 326 724 009 Fax: +420 326 737 391 info@walraven-is.cz</p>
<p>Polska: Україна</p> <p>Walraven Sp. z o.o. ul. Isep 3 PL-31 588 KRAKÓW Tel.: +48 (0)12 684 00 95 Fax: +48 (0)12 684 28 01 info@walraven.pl</p>	<p>Other countries:</p> <p>Walraven International B.V. PO Box 15 NL-3640 AA MIJDRECHT Tel.: +31 (0)297 23 30 00 Fax: +31 (0)297 28 64 09 export@walraven.com</p>	